

## **Credo**

---

### **Latin text**

Credo in unum Deum.  
Patrem omnipotentem,  
factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum  
Jesum Christum,  
Filius Dei unigenitum,  
Et ex Patre natum ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine:  
Et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato:  
passus, et sepultus est.

Et resurrexit tertia die,  
secundum scripturas.  
Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est  
cum gloria iudicare vivos et mortuos:  
Cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum sanctum Dominum,  
et vivificantem:  
Qui ex Patre, Filioque procedit.  
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,  
et conglorificatur:  
Qui locutus est per Prophetas.

Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum  
Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

### **English translation**

I believe in one God,  
the Father almighty,  
Maker of heaven and earth,  
and of all things visible and invisible.  
And in one Lord,  
Jesus Christ,  
Only begotten Son of God,  
Begotten of his Father before all worlds.  
God of God, light of light,  
Very God of very God.  
Begotten, not made,  
being of one substance with the Father:  
by whom all things were made.  
Who for us men  
and for our salvation  
came down from heaven.

And was incarnate by the Holy Ghost  
of the Virgin Mary:  
And was made man.

And was crucified also for us under Pontius Pilate:  
suffered, and was buried.

And the third day He rose again  
according to the scriptures.  
And ascended into heaven,  
and sitteth at the right hand of the Father  
And He shall come again  
with glory to judge the living and the dead:  
His kingdom shall have no end.

And (I believe in) the Holy Ghost, Lord  
and giver of life:  
Who proceedeth from the Father and Son.  
Who with the Father and Son  
together is worshipped and glorified:  
Who spake by the Prophets.

And in one holy catholic and apostolic church.  
I acknowledge one baptism  
for the remission of sins.  
And I look for the resurrection of the dead  
And the life of the world to come.  
Amen.

#### **French translation**

*(Symbole de Nicée-Constantinople)*

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant,  
créateur du ciel et de la terre,  
de l'univers visible et invisible.

Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,  
le Fils unique de Dieu,  
né du Père avant tous les siècles:  
il est Dieu, né de Dieu,  
lumière, née de la lumière,  
vrai Dieu, né du vrai Dieu,  
engendré, non pas créé,  
de même nature que le Père;  
et par lui tout a été fait.  
Pour nous les hommes,  
et pour notre salut,  
il descendit du ciel;

par l'Esprit Saint,  
il a pris chair de la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Il ressuscita le troisième jour,  
conformément aux Écritures,  
et il monta au ciel;  
il est assis à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire,  
pour juger les vivants et les morts;  
et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint,  
qui est Seigneur et qui donne la vie;  
il procède du Père et du Fils;  
avec le Père et le Fils,  
il reçoit même adoration et même gloire;  
il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Église, une, sainte,  
catholique et apostolique.  
Je reconnais un seul baptême  
pour le pardon des péchés.  
J'attends la résurrection des morts,  
et la vie du monde à venir.  
Amen.

#### **German translation**

Wir glauben an den einen Gott,  
den Vater, den Allmächtigen,  
der alles geschaffen hat, Himmel und Erde,  
die sichtbare und die unsichtbare Welt.

Und an den einen Herrn Jesus Christus,  
Gottes eingeborenen Sohn,  
aus dem Vater geboren vor aller Zeit:

Gott von Gott, Licht vom Licht,  
wahrer Gott vom wahren Gott,  
gezeugt, nicht geschaffen,  
eines Wesens mit dem Vater;  
durch ihn ist alles geschaffen.  
Für uns Menschen und zu unserem Heil  
ist er vom Himmel gekommen,  
hat Fleisch angenommen

durch den Heiligen Geist von der Jungfrau Maria  
und ist Mensch geworden.  
Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus,  
hat gelitten und ist begraben worden,  
ist am dritten Tage auferstanden nach der Schrift  
und aufgeföhren in den Himmel.  
Er sitzt zur Rechten des Vaters  
und wird wiederkommen in Herrlichkeit,  
zu richten die Lebenden und die Toten;  
seiner Herrschaft wird kein Ende sein.

Wir glauben an den Heiligen Geist,  
der Herr ist und lebendig macht,  
der aus dem Vater und dem Sohn hervorgeht,  
der mit dem Vater und dem Sohn angebetet und verherrlicht wird,  
der gesprochen hat durch die Propheten,  
und die eine, heilige, katholische<sup>[5]</sup> und apostolische Kirche.  
Wir bekennen die eine Taufe zur Vergebung der Sünden.  
Wir erwarten die Auferstehung der Toten  
und das Leben der kommenden Welt.  
Amen.